



SAINT MARY CATHOLIC CHURCH

332 S. Lee Street, Americus, GA 31709

October 18, 2020

18 de Octubre del 2020

Twenty-Ninth Sunday in O.T.

Vigésimo Noveno Domingo del T.O.

Gospel: Matthew 22:15-21

Evangelio: Mateo 22:15-21

General Parish Information / Información General de la Parroquia

Parish office phone: 229-924-3495

Parish e-mail: stmaryamericus@gmail.com

Parish website: www.stmaryamericus.com

Parish office hours: Tuesday-Friday: 9:00AM-4:00PM

Parish Staff and Contacts

Parochial Administrator: Father Samuel Aniekwe

Deacon: Rev. Mr. Bernie Bosse

Bookkeeper: Randy Vanderwilt

Bi-lingual Secretary: Mireya López

Pastoral Council President: Lynn Ingle

Finance Council Chair: Deacon Bernie Bosse

Security/Alarm System Caretaker: Chet Crowley

Coordinator of Religious Education (CRE): Ron Akerman

RCIA (English): Deacon Bernie and Louise Bosse

RCIA (Spanish): Raul Yanez and Sara Rueda

Infants/Children Baptism Preparation (English): Deacon Bernie Bosse

Infants/Children Baptism Preparation (Spanish): Juan Alejo and Angélica Sanchez

Liturgical Ministers Coordinators (English): Deacon Bernie and Louise Bosse

Liturgical Ministers Coordinators (Spanish): Sara Rueda and Karina Rueda

Music Coordinator (English): Kathy Calcutt

Music Coordinator (Spanish): Martin Lara

Youth Ministry Coordinator: Rocío Aparicio

Altar Linens: Maureen Turner

Facilities Coordinator: Britt Miller

Parish Council of Catholic Woman (PCCW): Carolyn Campbell

Knights of Columbus #7113 Grand Knight: Andrew Doble



SCHEDULE OF WEEKLY MASSES

Saturday: 5:30 PM (English); Rosary before Mass 5 PM

Sunday: 9:30 AM (English); 11:30 AM (Spanish)

Tuesday thru Friday: 12 PM in chapel (English)

HORARIO DE LAS MISAS

Sábado: 5:30 PM (ingles)

Domingo: 9:30 AM (ingles); 11:30 AM (español)

Martes a Viernes a la 12:00 (ingles) en la capilla

SACRAMENTAL INFORMATION

Baptismal Preparation Class - Contact the pastor by phone /email to register for a pre-Baptism class at least a month ahead of a Baptismal date.

Marriage Preparation - Contact the pastor at least 6 months before the expected wedding date.

Anointing of the Sick - For Anointing or for emergency, please call 412-606-7701.

Reconciliation - Saturday 4:30 pm to 5:00 pm or call Fr. Samuel for an appointment.

INFORMACIÓN SACRAMENTAL

Clases de Preparación Bautismal - Por favor llame nuestros feligreses Juan y Angélica Alejo (229-591-9846) para registrarse por platicas pre-bautismales a menos un mes antes del Bautismo proyectado.

Clases de Preparación de Matrimonio - Las parejas necesitan comunicarse con el Padre por lo menos seis meses antes de la fecha de la boda.

Sacramento de la Unción de un Enfermo - Para Unción o Emergencia, llamar 412-606-7701.

Reconciliación - Sábado 4:00 pm a 4:30 pm o llame el padre Samuel por una cita particular.

Our Mission: We, the parishioners of St. Mary Catholic Church in Americus, Georgia, share our diversity while embracing our common Baptism by worshiping God, celebrating the Eucharist, honoring Mary, spreading the Word, and serving others.

Nuestra Misión: Nosotros, los feligreses de la Iglesia Católica Santa María en Americus, Georgia, compartimos nuestra diversidad mientras abarcando nuestro Bautismo común adorando a Dios, celebrando la Eucaristía, honrando a María, difundiendo la Palabra, y sirviendo a los demás.

Diocesan Office for Protection of Children & Youth (912) 201-4074/toll-free hotline is (888) 357-5330

Father Sam's Corner
Twenty-Ninth Sunday in Ordinary Time
Gospel: Matthew 22:15-21

Jesus' Social Teaching on Taxes.

Jesus once made it clear to his followers that: "If the world hates you, keep in mind that it hated me first" (John 15:18). Often we tend to question why God should allow our faith to be tested by certain political institutions. We ask this question and others forgetting that Christ was also tested with political questions by the scribes and Pharisees. The scribes and Pharisees were agents of the Roman governor Pilate during the time of Christ's mission on earth. At that time Israel was subjected to the leadership of Rome (a situation they didn't like). As the then governor of Rome, Pilate enforced one of Caesar's taxes called census tax in today's Gospel on the Israelites. This citizenship tax was paid directly to Rome as an indication that Israel was subject to the Roman nation. Consequently, Israelites were not happy with this tax too. The Pharisees wanted to trap Jesus with this tax by asking him: "Is it lawful to pay the census tax to Caesar or not?" They knew if he answered yes, the people would be angry and many would stop following him because he respected the power they don't like. But if he said no he would be charged for violating the law. So he wisely gave them an answer that didn't say yes or no. He simply told them if you have Roman money with Caesar's image and inscription on it, and you are Caesar's agents/believers then give Caesar what belongs to him. By so doing Jesus taught his followers how to apply wisdom in addressing some political and social problems. Also, as Christians we learn from the above Christ's response we have to understand the end use of whatever government or any person is demanding from us in order to know how to respond to the request.

Keep in mind that the above tax is different from the question over temple tax Jesus and his disciples faced in Capernaum in Matthew 17:24-27. In that case:

"the collectors of the two-drachma temple tax came to Peter and asked, Doesn't your teacher pay the temple tax? Yes, he does, he replied. When Peter came into the house, Jesus was the first to speak. What do you think, Simon? he asked. From whom do the kings of the earth collect duty and taxes—from their own children or from others? From others, Peter answered. Then the children are exempt, Jesus said to him. But so that we may not cause offense, go to the lake and throw out your line. Take the first fish you catch, open its mouth and you will find a four-drachma coin. Take it and give it to them for my tax and yours."

Maybe the tax was used to maintain the temple of the Lord. Or it could be that the tax was common in Jesus' and the disciples' town/temple. As ministers of the word Jesus and the disciples expected the civil authority to exempt them from the temple tax, but since paying the tax does not violate God's law and their morality/probity Jesus encouraged his followers to pay the tax as a respect to the civil authority. Also in this context, he encouraged his believers to obey the civil law or authority that is not against the divine law.

Continue with Domestic Church program if you are not able to attend any of the masses this time

Readings for the Twenty-Ninth Sunday in Ordinary Time: First Rd Isaiah 45:1,4-6; Second Rd 1 Thessalonians 1:1-5b; Gospel Matthew 22:15-21. Continue to receive Christ spiritually by praying the Act of Spiritual Communion below. May God continue to bless and keep you all safe and healthy. Amen.

Act of Spiritual Communion

My Jesus I believe that you are in the Most Holy Sacrament. I love you above all things and desire to receive you into my soul. Since I cannot receive you sacramentally now, come spiritually into my heart. I embrace you as if you were already there and unite myself to you. Never permit me to be separated from you. Amen.

MASS INTENTION REQUESTS

Please contact our office to request for a weekday or weekend Mass to be celebrated for your intention. You can as well mail your intention with the stipend (\$10) to our church or hand them to Father Sam after Mass.

MASS INTENTIONS

10/10/2020	Sat	5:00	
10/10/2020	Sat	6:30	
10/11/2020	Sun	9:30	Parishioners
10/11/2020	Sun	11:30	



Father Sam's Corner

Vigésimo Noveno Domingo del Tiempo Ordinario

Evangelio: Mateo 22:15-21

La doctrina social de Jesús sobre los impuestos.

Jesús una vez dejó en claro a sus seguidores que: "Si el mundo los odia a ustedes, recuerden que primero me odió a mí" (Juan 15:18). A menudo tendemos a preguntarnos por qué Dios debe permitir que nuestra fe sea probada por ciertas instituciones políticas. Hacemos esta pregunta y otras olvidando que Cristo también fue probado con preguntas políticas por los escribas y fariseos. Los escribas y fariseos fueron agentes del gobernador romano Pilato durante el tiempo de la misión de Cristo en la tierra. En ese momento Israel estaba sometido al liderazgo de Roma (una situación que no les gustó). Como entonces gobernador de Roma, Pilato hizo cumplir uno de los impuestos de César llamado impuesto de censo en el Evangelio de hoy sobre los israelitas. Este impuesto de ciudadanía se pagó directamente a Roma como una indicación de que Israel estaba sujeto a la nación romana. En consecuencia, los israelitas tampoco estaban contentos con este impuesto. Los fariseos querían atrapar a Jesús con este impuesto preguntándole: "¿Es lícito pagar el impuesto del censo al César o no?" Sabían que si respondía que sí, la gente se enojaría y muchos dejarían de seguirlo porque respetaba el poder que no les gusta. Pero si decía que no, sería acusado de violar la ley. Así que sabiamente les dio una respuesta que no decía sí o no. Simplemente les dijo que si tenían dinero romano con la imagen de César y la inscripción en él, y eran agentes / creyentes de César, entonces den a César lo que le pertenece. Al hacerlo, Jesús enseñó a sus seguidores cómo aplicar la sabiduría al abordar algunos problemas políticos y sociales. Además, como cristianos aprendemos de la respuesta de Cristo anterior, tenemos que comprender el uso final de cualquier gobierno o cualquier persona que nos exija para saber cómo responder a la solicitud.

Tenga en cuenta que el impuesto anterior es diferente de la pregunta sobre el impuesto del templo que Jesús y sus discípulos enfrentaron en Capernaum en Mateo 17: 24-27. En ese caso:

"Los recaudadores del impuesto del templo de dos dracmas se acercaron a Pedro y le preguntaron: ¿No paga tu maestro el impuesto del templo? Sí, lo hace, respondió. Cuando Pedro entró en la casa, Jesús fue el primero en hablar. ¿Qué opinas, Simon? preguntó. ¿De quién cobran los reyes de la tierra derechos e impuestos, de sus propios hijos o de otros? De otros, respondió Peter. Entonces los niños están exentos, le dijo Jesús. Pero para no ofendernos, ve al lago y tira tu línea. Toma el primer pez que pesques, abre su boca y encontrarás una moneda de cuatro dracmas. Tómalo y dáselo por mis impuestos y los tuyos".

Quizás el impuesto se usó para mantener el templo del Señor. O podría ser que el impuesto fuera común en el pueblo / templo de Jesús y los discípulos. Como ministros de la palabra, Jesús y los discípulos esperaban que la autoridad civil los eximiera del impuesto del templo, pero dado que pagar el impuesto no viola la ley de Dios y su moralidad / probidad, Jesús animó a sus seguidores a pagar el impuesto como respeto a la ley civil. autoridad. También en este contexto, animó a sus creyentes a obedecer la ley civil o la autoridad que no está en contra de la ley divina.

Continúe con el programa de la Iglesia Doméstica si no puede asistir a ninguna de las misas esta vez

Lecturas para el Vigésimo Noveno Domingo del Tiempo Ordinario: Primera Lect. Isaías 45:1,4-6; Segunda Lect. 1 Tesalonicenses 1:1-5b; Evangelio Mateo 22:15-21. Continúe recibiendo a Cristo espiritualmente mediante la oración del Acto de Comunión Espiritual a continuación. Que Dios continúe bendiciéndolos y manteniéndolos a todos sanos y salvos. Amén.

Acto de comunión espiritual

Jesús mío, creo que estás en el Santísimo Sacramento. Te amo sobre todas las cosas y deseo recibirte en mi alma. Ya que no puedo recibirte sacramentalmente ahora, ven espiritualmente a mi corazón. Te abrazo como si ya estuvieras ahí y me uno a ti. Nunca permitas que me separe de ti. Amén.

PETICION PARA INTENCION DE MISA

Por favor, comuníquese con nuestra Oficina, cualquier día de la semana para Petición de Intención de Misa. Usted, también puede enviarla vía mail con el costo, a nuestra Iglesia o entregarle el mismo al Padre Samuel en sus manos, después de la Misa.

MISA INTENCIONES

10/10/2020	Sat	5:00	
10/10/2020	Sat	6:30	
10/11/2020	Sun	9:30	Parishioners
10/11/2020	Sun	11:30	



ANNOUNCEMENTS / ANUNCIOS

1. We want to thank you all for your generous offertory gift/donation to our parish in these critical times. As we start to gradually reopen our church let us continue to support our Church and one another with our prayers and acts of charity.

1. Queremos agradecerles a todos por su generosa donación ofrecida/donación a nuestra parroquia en estos tiempos críticos. Mientras comenzamos a reabrir gradualmente nuestra iglesia, sigamos apoyando a nuestra Iglesia y a los demás con nuestras oraciones y actos de caridad.

2. Due to continuing concerns about the number of COVID-19 cases in the state of Georgia, the dispensation from the obligation to attend Sunday mass will remain in place at least through November 22, 2020.

2. Debido a las continuas preocupaciones sobre el número de casos de COVID-19 en el estado de Georgia, la extensión de la obligación de asistir a la misa dominical permanecerá vigente al menos hasta el 22 de Noviembre.

3. If you are a non-Catholic who is interested in learning more about the Catholic faith, or are a Catholic who has not received all of the Sacraments of Initiation (Baptism, Confirmation and Eucharist) please contact Deacon Bernie Bosse. His contact information is as follows: email: bcbosse@mchsi.com; cell phone: 229-815-0189.

3. Si no es católico y está interesado en aprender más sobre la fe católica, o es católico que no ha recibido todos los sacramentos de iniciación (bautismo, confirmación y eucaristía), comuníquese con el diácono Bernie Bosse. Su información de contacto es la siguiente: correo electrónico: bcbosse@mchsi.com; teléfono celular: 229-815-0189.

4. Save the Date Pre-Advent Morning of Reflection

On Saturday, November 21st, we will have a Pre-Advent Morning of Reflection in the church from 9:00 AM to 12:00 PM. The presenter is Father Nick Mansell who is a retired priest of our diocese. More information will be provided later.

4. Reserve la fecha Mañana de reflexión previa al Adviento

El sábado 21 de noviembre, tendremos una Mañana de Reflexión previa al Adviento en la iglesia de 9:00 AM a 12:00 PM. El presentador es el padre Nick Mansell, sacerdote jubilado de nuestra diócesis. Más adelante se proporcionará más información.

5. FORMED

We just renewed our St. Mary FORMED subscription for another year. Every parishioner whether adult, youth, or child can set up his or her own account on FORMED for free. All that is needed to open a FORMED account is an e-mail address. I have attached instructions for signing up online for an account and it literally takes about one minute to do so. Once you are signed up, you can also access FORMED on your SMARTphone whether it is Apple or Android by downloading the FORMED app. Recently FORMED added a new series called The Search to their content. It is beautifully filmed and well worth watching. Each of the seven episodes is about 30 minutes long.

5. FORMADO

Acabamos de renovar nuestra suscripción a St. Mary FORMED por un año más. Cada feligrés, ya sea adulto, joven o niño, puede configurar su propia cuenta en FORMED de forma gratuita. Todo lo que se necesita para abrir una cuenta FORMADA es una dirección de correo electrónico. He adjuntado instrucciones para registrarse en línea para obtener una cuenta y, literalmente, lleva aproximadamente un minuto hacerlo. Una vez que se haya registrado, también puede acceder a FORMED en su SMARTphone, ya sea Apple o Android, descargando la aplicación FORMED. Recientemente FORMED agregó una nueva serie llamada The Search a su contenido. Está muy bien filmado y vale la pena verlo. Cada uno de los siete episodios dura aproximadamente 30 minutos.



As part of the Apostleship of Prayer and in union with our Pope, please remember the following intention this month. **INTENTION: The Laity's Mission in the Church:** We pray that by the virtue of Baptism the laity, especially women, may participate more in areas of responsibility in the Church.
 En unión a nuestro Papa, recordar la Oración de este mes. **INTENCION: La Misión Laica en la Iglesia:** Oremos para que en virtud del Bautismo, los laicos, especialmente mujeres, puedan participar más en áreas de responsabilidad en la Iglesia.



OUR STEWARDSHIP OF TREASURE THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY



Weekend	Offertory	Budget/Presupuesto	+	—	2nd Collection
Oct 4	\$3,219	\$3,040	\$179		
Oct 11	\$2,773	\$3,040		\$267	\$453 Southern Cross
Oct 18					World Mission Sunday
Oct 25					